

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Чили о торговле и экономическом сотрудничестве

Постановление · № 302 · от 09.04.1993 · Совет Министров - Правительство Российской Федерации · Действует без изменений

СОВЕТ МИНИСТРОВ - ПРАВИТЕЛЬСТВО
РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
ПОСТАНОВЛЕНИЕ

от 9 апреля 1993 г. N 302

г. Москва

О подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Чили о торговле и экономическом сотрудничестве Совет Министров - Правительство Российской Федерации постановляет:

1. Принять предложение Министерства внешних экономических связей Российской Федерации, согласованное с Министерством иностранных дел Российской Федерации, о подписании Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Республики Чили о торговле и экономическом сотрудничестве.

Одобрить в качестве основы для завершения переговоров прилагаемый проект Соглашения, предварительно согласованный с Чилийской Стороной и предусматривающий, в частности, создание Межправительственной Российско-Чилийской комиссии по торгово-экономическому и научно-техническому сотрудничеству.

2. Министерству внешних экономических связей Российской Федерации завершить переговоры с Чилийской Стороной о подписании Соглашения, указанного в пункте 1 настоящего постановления, и по достижении договоренности подписать его от имени Правительства Российской Федерации. Разрешить этому Министерству вносить в ходе переговоров в прилагаемый проект Соглашения изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

Первый заместитель

Председателя Совета Министров -

Правительства Российской Федерации В. Шумейко

Проект

С О Г Л А Ш Е Н И Е

между Правительством Российской Федерации

и Правительством Республики Чили о торговле и экономическом сотрудничестве

Правительство Российской Федерации и Правительство Республики Чили, именуемые в дальнейшем "Договаривающиеся Стороны",

желая развивать и расширять торговые отношения между двумя странами на основе равенства и взаимной выгоды,

считая, что экономические связи составляют важный и необходимый элемент в укреплении двусторонних отношений, согласились о нижеследующем.

Статья 1

Договаривающиеся Стороны будут предпринимать в рамках законов и правил, действующих в каждой из стран, все необходимые меры для поощрения и укрепления торгово-экономических отношений между двумя странами.

Статья 2

1. Договаривающиеся Стороны предоставляют друг другу режим наиболее благоприятствуемой нации во взаимной торговле, и в частности в том, что касается:

- а) таможенных пошлин и сборов всякого рода, налагаемых в связи с импортом или экспортом, а также метода взимания таких пошлин и сборов;
- б) способов оплаты импорта и экспорта и международного перевода таких платежей;
- в) правил регулирования и формальностей в связи с импортом и экспортом, включая те, которые относятся к таможенной очистке, транзиту, складированию и перегрузке;
- г) налогов и других внутренних сборов любого рода, применяемых прямо или косвенно к импортируемым товарам;
- д) правил в отношении продажи, покупки, перевозки, распределения, хранения и использования товаров на внутреннем рынке.

2. Каждая из Договаривающихся Сторон предоставит импортируемым товарам, происходящим с территории другой Договаривающейся Стороны, недискриминационный режим в отношении применения количественных ограничений, выдачи лицензий и распределения валютных средств, необходимых для оплаты такого импорта.

Статья 3

Положения статьи 2 настоящего Соглашения не будут применяться к:

- а) преимуществам и льготам, вытекающим из участия каждой из Договаривающихся Сторон в таможенном союзе, зоне свободной торговли или соглашении о региональной интеграции;
- б) преимуществам и льготам, которые каждая из Договаривающихся Сторон предоставила или может предоставить соседним странам для облегчения приграничной торговли;
- в) преимуществам и льготам, которые Республика Чили предоставляет или может предоставить развивающимся странам в соответствии с Генеральным соглашением о тарифах и торговле или другими международными соглашениями.

Статья 4

Сделки по экспорту и импорту товаров и услуг будут заключаться между юридическими и физическими лицами обеих стран по текущим мировым ценам и на основании обычных коммерческих условий, таких, как качество, условия поставки и платежа и другие, и в соответствии с экспортным и импортным регулированием, действующим в каждой из стран.

Статья 5

Платежи по сделкам, заключенным в рамках настоящего Соглашения, будут производиться в соответствии с действующими в каждой из стран законами и правилами.

Статья 6

Договаривающиеся Стороны будут оказывать содействие развитию двустороннего экономического сотрудничества в области промышленности, сельского хозяйства, науки и техники.

Сотрудничество будет включать в себя, в частности:

- участие в сооружении и модернизации предприятий в обеих странах путем поставки оборудования, передачи технологии и разработки технической документации, в том числе на компенсационной основе;
- организацию промышленной кооперации;
- создание совместных предприятий по производству и сбыту товаров (услуг);
- обмен лицензиями и технологиями, оказание услуг в подготовке специалистов.

Сотрудничество будет являться предметом отдельных соглашений, заключаемых с соблюдением требований законодательства, действующего в каждой из стран.

Статья 7

Договаривающиеся Стороны будут всемерно способствовать развитию торгово-экономического сотрудничества и в этих целях будут:

- а) содействовать взаимному обмену экономической и правовой информацией;

- б) поощрять инициативы в области торгово-экономического сотрудничества на уровне отдельных регионов;
- в) поощрять участие мелких и средних предприятий в торгово-экономическом сотрудничестве;
- г) обеспечивать необходимую защиту и осуществление прав на промышленную и интеллектуальную собственность в соответствии с законодательством каждой из стран;
- д) поощрять и облегчать для граждан одной страны участие в международных ярмарках, выставках и выставочных торговых центрах, проводимых на территории другой страны.

Статья 8

Положения настоящего Соглашения не ограничивают право каждой из Договаривающихся Сторон предпринимать меры по запрету или ограничению импорта и экспорта товаров, направленные на:

- а) защиту национальной безопасности;
- б) охрану жизни и здоровья людей, профилактику заболеваний животных или растений;
- в) охрану национальных художественных, исторических и археологических ценностей.

Такие запреты и ограничения не должны, однако, представлять собой средство неоправданной дискриминации или скрытого ограничения торговли между двумя странами.

Статья 9

Договаривающиеся Стороны согласились проводить взаимные консультации по вопросам расширения двустороннего торгово-экономического сотрудничества и рассмотрению аспектов, связанных с практическим осуществлением настоящего Соглашения, включая вопросы, которые могут возникнуть в связи с применением или толкованием отдельных его положений.

С этой целью Договаривающиеся Стороны создают Межправительственную Российско-Чилийскую комиссию по торгово-экономическому и научно-техническому сотрудничеству, которая будет проводить свои заседания в Москве и Сантьяго поочередно в согласованные сроки.

Статья 10

С даты вступления в силу настоящего Соглашения прекращают свое действие в отношениях между двумя странами Торговое соглашение между Союзом Советских Социалистических Республик и Республикой Чили от 13 января 1967 года и Соглашение между Правительством Союза Советских Социалистических Республик и Правительством Республики Чили об экономическом и техническом сотрудничестве от 29 июня 1972 года и относящиеся к этим Соглашениям документы.

Статья 11

Настоящее Соглашение вступит в силу со дня последнего из уведомлений, в которых Договаривающиеся Стороны сообщат друг другу в письменной форме о выполнении ими внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Настоящее Соглашение будет действовать в течение 3 лет и по истечении указанного срока будет автоматически возобновляться на очередные годовые периоды, до тех пор, пока любая из Договаривающихся Сторон не уведомит письменно другую по крайней мере за шесть месяцев до истечения срока действия о своем намерении прекратить его действие.

Положения настоящего Соглашения будут продолжать применяться ко всем контрактам, заключенным в период действия Соглашения, но не исполненным к моменту истечения срока его действия.

Совершено в г. " " 1993 г. в двух подлинных экземплярах, каждый на русском и испанском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство За Правительство

Российской Федерации Республики Чили